

# JOURNAL OFFICIEL

DE LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE

## LOIS ET DÉCRETS

ARRÊTÉS, DÉCISIONS, CIRCULAIRES, AVIS, COMMUNICATIONS, INFORMATIONS ET ANNONCES

PARAISANT LE 1<sup>er</sup> ET LE 16 DE CHAQUE MOIS A LOMÉ

### ABONNEMENTS

Togo, France et autres Pays d'expression Française .. 1 an	6 mois
Ordinaire .....	1.300 frs 800 frs
Avion .....	3.300 frs 1.700 frs
Etranger .....	1 an 6 mois
Ordinaire .....	1.600 frs 900 frs
Avion .....	3.750 frs 2.300 frs
Au comptant à l'imprimerie : 75 frs	
Par porteur ou par poste :	
Togo, France et autres Pays	
d'expression française .....	90 frs
Etranger : Port en sus.	

Prix du  
numéro

### ABONNEMENTS ET ANNONCES

Pour les abonnements et annonces,  
s'adresser à l'EDITOGO B.P. 891  
Téléphone : 37-18 — LOME.

Ils commencent par le premier numéro  
d'un mois et se terminent par le dernier  
numéro d'un des quatre trimestres.  
Les abonnements et annonces sont paya-  
bles d'avance.

### ANNONCES ET AVIS DIVERS

La ligne .....	80 frs
minimum .....	250 frs
Chaque annonce répétée : moitié prix :	
minimum .....	250 frs

Direction, Rédaction et Administration :  
Cabinet du Président de la République  
Téléphone : 27-01 — LOME

### SOMMAIRE

## ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

### DECRETS, ARRETES, DECISIONS ET CIRCULAIRES

#### PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

1965

- 12 mai — Décret No 65-76 modifiant le décret 59-129 du  
19 août 1959 relatif aux élections munici-  
pales . . . . . 1
- 12 mai — Décret No 65-77 relatif à la distribution des  
cartes électorales . . . . . 2

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

1965

- 13 mai — Arrêté No 26/INT fixant le taux de rembour-  
sement des frais d'impression des bulle-  
tins de vote pour les élections des  
conseils de circonscription du 27 juin  
1965 . . . . . 2
- 13 mai — Arrêté No 27/INT relatif aux commissions de  
distribution des cartes électorales . . . . . 3
- 13 mai — Arrêté No 28/INT relatif à l'organisation du  
vote dans certaines communes . . . . . 3

- 13 mai — Arrêté No 29/INT fixant la date d'ouverture et  
la durée de la campagne électorale en vue  
des élections aux conseils de circonscrip-  
tion du 27 juin 1965 . . . . . 3
- 13 mai — Arrêté No 30/INT fixant la date d'ouverture et  
la durée de la campagne électorale en  
vue des élections municipales du 27 juin  
1965 . . . . . 3

## ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

### DECRETS, ARRETES, DECISIONS ET CIRCULAIRES

#### PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

*DECRET No 65-76 du 12 mai 1965 modifiant le dé-  
cret 59-129 du 19 août 1959 relatif aux élections  
municipales.*

#### LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Vu la Constitution du 5 mai 1963 ;  
Vu le décret 59-129 du 19 août 1959 relatif aux élections  
municipales ;  
Vu le décret 65-71 du 23 avril 1965 fixant la date des élec-  
tions municipales ;  
Sur proposition du ministre de l'Intérieur ;  
Le conseil des ministres entendu,

### D E C R E T E :

Article premier. — Le cinquième et avant-dernier  
paragraphe de l'article 21 du décret no 59-129 du 19  
août 1959 relatif aux élections municipales est modifié  
comme suit :

« Chaque liste de candidats ne peut faire établir un nombre de bulletins de vote, de format 13,5 x 10 centimètres, supérieur à deux fois le nombre des électeurs inscrits dans la section électorale ».

Art. 2. — Le présent décret sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise et, vu l'urgence, diffusé par voie de radio, de presse et d'affichage.

Lomé, le 12 mai 1965

N. Grunitzky

**DECRET N° 65-77 du 12 mai 1965 relatif à la distribution des cartes électorales.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Vu la Constitution du 5 mai 1963 ;

Vu les lois des 5 avril 1884, 18 novembre 1955 et 5 juin 1959 sur l'organisation municipale ;

Vu le décret 51-594 du 24 mai 1951 fixant les modalités d'application de la loi 51-586 du 23 mai 1951 relative aux élections législatives ;

Vu la loi 64-12 du 11 juillet 1964 portant réorganisation des Conseils de Circonscription ;

Vu le décret 65-71 du 23 avril 1965 relatif à l'organisation des élections municipales et des Conseils de circonscription et fixant la date de ces élections ;

Le conseil des ministres entendu,

**D E C R E T E :**

Article premier. — Dans chaque commune et dans chaque circonscription administrative il est créé, par arrêté du ministre de l'intérieur, une ou plusieurs commissions chargées de l'organisation et du contrôle de la distribution des cartes électorales.

Ces commissions sont composées :

— pour les communes : d'un représentant de l'administration, Président ; d'un représentant de la Municipalité désigné par le Maire ou le Président de la Délégation Spéciale et d'un représentant de chaque liste de candidats.

— pour les circonscriptions : d'un représentant de l'administration, président et d'un représentant de chaque liste de candidats.

Art. 2. — La distribution des cartes électorales commencera :

— pour les circonscriptions, le douzième jour avant la date du scrutin,

— pour les communes, le huitième jour avant la date du scrutin.

Elle devra être achevée pour les circonscriptions 3 jours avant la date du scrutin et pour les communes la veille du jour du scrutin.

Art. 3. — Le mandataire de chaque liste de candidats agréée ou celui qui le représente dans chaque circonscription administrative notifie au chef de la circonscription les nom, prénoms, profession et domicile de ses représentants au sein des commissions de distribution

des cartes, choisis parmi les électeurs inscrits sur les listes électorales de la circonscription.

Cette notification est faite au plus tard :

— pour les circonscriptions, le treizième jour avant la date du scrutin,

— pour les communes, le neuvième jour avant cette même date.

Art. 4. — Le Ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République et, vu l'urgence, diffusé par voie de presse, de radio et d'affichage.

Lomé, le 12 mai 1965

N. Grunitzky

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

**ARRETE N° 26-INT du 13 mai 1965 fixant le taux de remboursement des frais d'impression des bulletins de vote pour les élections des conseils de circonscription du 27 juin 1965.**

**LE MINISTRE DE L'INTERIEUR,**

Vu le décret n° 64-12 du 11 juillet 1964 portant réorganisation des Conseils de Circonscription ;

Vu le décret n° 65-71 du 23 avril 1965 fixant au 27 juin 1965 la date des élections aux Conseils de Circonscription,

**A R R E T E :**

Article premier. — A l'occasion des élections aux conseils de circonscription du 27 juin 1965 et par application des dispositions de l'article 18 de la loi n° 64-12 du 11 juillet 1964 portant réorganisation des conseils de circonscription, les budgets de circonscription prennent à leur charge les frais d'impression d'un nombre de bulletins de vote de chaque liste égal au nombre des électeurs inscrits dans la circonscription considérée.

Le format de ces bulletins est de 11 x 17 centimètres.

Art. 2. — Les tarifs maximums auxquels seront remboursés les bulletins à chaque liste sont fixés comme suit :

10.600 francs pour une première tranche de 10.000 bulletins.

610 francs par tranche supplémentaire de 1.000 bulletins.

Art. 3. — Les chefs de circonscription sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise et, vu l'urgence, diffusé par voie de radio, de presse et d'affichage.

Lomé, le 13 mai 1965

F. Mama

**ARRETE No 27-INT du 13 mai 1965 relatif aux commissions de distribution des cartes électorales.**

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR,

Vu le décret no 65-77 du 12 mai 1965 relatif à la distribution des cartes électorales,

**ARRETE :**

Article premier. — Il est créé dans le ressort territorial de chaque bureau de vote une commission chargée de l'organisation et du contrôle de la distribution des cartes électorales.

Art. 2 — Les membres de ces commissions sont nommés par décision des chefs de circonscription dans les conditions fixées par le décret no 65-77 du 12 mai 1965 susvisé.

Art. 3 — Les commissions peuvent être assistées dans l'exécution de leur tâche par toutes personnes qu'elles estiment utiles à la réalisation de celle-ci. Ces personnes opèrent sous le contrôle et la responsabilité des commissions.

Art. 4 — Les chefs de circonscription sont chargés de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise et, vu l'urgence, diffusé par voie de presse, de radio et d'affichage.

Lomé, le 13 mai 1965

F. Mama

**ARRETE No 28-INT du 13-5-65 relatif à l'organisation du vote dans certaines Communes.**

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR,

Vu les lois des 5 avril 1884, 18 novembre 1955 et 5 juin 1959 sur l'organisation municipale ;

Vu la loi 64-12 du 11 juillet 1964 réorganisant les Conseils de Circonscription ;

Vu le décret no 65-71 du 23 avril 1965 relatif à l'organisation des élections municipales et des Conseils de Circonscription et pendant ces élections concomitantes ;

Vu l'arrêté no 20-INT du 24 avril 1965 portant convocation du collège électoral le dimanche 27 juin 1965 en vue d'élire les membres des Conseils Municipaux et de Circonscription,

**ARRETE :**

Article premier — Dans les communes de : Anécho, Tsévié, Palimé, Atakpamé, Sokodé et Bassari, le bulletin de vote relatif aux élections municipales et le bulletin de vote relatif aux élections aux Conseils de Circonscription seront mis dans la même enveloppe.

La validité et le décompte des votes ainsi émis par les électeurs s'apprécieront séparément pour chacun de ces deux scrutins.

Art. 2 — Les chefs de circonscription et les présidents des Délégations Spéciales Municipales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du pré-

sent arrêté qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise et, vu l'urgence, diffusé par voie de presse, de radio et d'affichage.

Lomé, le 13 mai 1965

F. Mama

**ARRETE No 29-INT du 13-5-65 fixant la date d'ouverture et la durée de la campagne électorale en vue des élections aux Conseils de Circonscription du 27 juin 1965.**

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR,

Vu la loi 64-12 du 11 juillet 1964 portant réorganisation des Conseils de Circonscription ;

Vu l'ordonnance 63-14 du 27 mars 1963 fixant les règles relatives à l'élection des députés à l'Assemblée Nationale et les textes qui l'ont modifiée ;

Vu l'arrêté no 20-INT du 24 avril 1965 portant convocation du collège électoral en vue des élections aux Conseils de Circonscription du 27 juin 1965,

**ARRETE :**

Article premier — La date d'ouverture de la campagne électorale en vue des élections du 27 juin 1965 aux Conseils de Circonscription est fixée au lundi 14 juin 1965 à 0 heure.

Art. 2 — Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise et, vu l'urgence, diffusé par voie de presse, de radio et d'affichage.

Lomé, le 13 mai 1965

F. Mama

**ARRETE No 30-INT du 13-5-65 fixant la date d'ouverture et la durée de la campagne électorale en vue des élections municipales du 27 juin 1965.**

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR,

Vu les lois des 5 août 1884, 18 novembre 1955 et 5 juin 1959 sur l'organisation municipale ;

Vu le décret no 59-129 du 19 août 1959 fixant les modalités d'application des Lois susvisées ;

Vu l'arrêté no 20-INT du 24 avril 1965 portant convocation du collège électoral en vue des élections municipales du 27 juin 1965,

**ARRETE :**

Article premier — La date d'ouverture de la campagne électorale en vue des élections municipales du 27 juin 1965 est fixée au mercredi 16 juin 1965 à 0 heure.

Art. 2 — Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise et, vu l'urgence, diffusé par voie de presse, de radio et d'affichage.

Lomé, le 13 mai 1965

F. Mama

